

SZENE 6 • NUMMER 7

Formulir Bu Sari

Dein erster richtiger Morgen in der Wohnung. Früh klopft jemand an die Tür. Es ist Sari, mit einem Stift und einem ausgedruckten Formular unter dem Arm.

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1a, 2b, 3b

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1c, 2a, 3c

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1b, 2c, 3a

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: Maaf, saya tidak mengerti. Tolong bicara pelan-pelan., Saya dari Jerman, dari Hamburg., Nama keluarga saya! Tapi... Ibu sudah tahu semuanya!

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 32145

Wörter: Formulir Bu Sari

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1c, 2c, 3c, 4c, 5a, 6c

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: pagi, 1: pagi, 1: formulir, 1: sekarang, 1: Nama

W3) MIKO, HIER IST EIN FORMULAR! WOHER KOMMST DU?: 1: formulir, 2: Indonesia, 3: pekerjaan, 4: bos

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: pagi, 1: pagi, 1: formulir, 1: sekarang, 1: Nama

Grammatik: Asal, bahasa, pekerjaan

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER: 1) dari, 2) Becker, 3) Indonesia, 4) pelan-pelan

G2) WÄHLE DIE FORM: 1a, 2c, 3b, 4b, 5c, 6c, 7b, 8b

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN: 1: Indonesia, 1: pelan-pelan, 1: tidak, 1: pekerjaan, 1: insinyur, 1: eja

G4) BILDE EINEN SATZ: Saya dari Jerman., Nama keluarga saya Becker., Saya bisa bahasa Indonesia., Tolong bicara pelan-pelan., Saya tidak mengerti., Apa pekerjaan kamu?

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?: 1a, 2a, 3a, 4a

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN: 1e, 2b, 3a, 4c, 5d, 6g, 7h, 8f

Übersetzung

■ Guten Morgen! Darf ich reinkommen?

○ Guten Morgen, Frau Sari! Ja, kommen Sie bitte rein.

Sie hält einen Stift und ein ausgedrucktes Formular hoch.

■ Hier ist ein Formular. Wer neu im Haus ist, füllt ein Formular aus.

○ Ein Formular? Jetzt?

■ Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

Sie liest das ganze Formular in einem Atemzug vor.

Jetzt spricht sie sehr, sehr langsam.

■ Vorname, Nachname, woher kommst du, welche Sprachen sprichst du, was machst du beruflich?

○ Entschuldigung, ich verstehe nicht. Können Sie bitte langsamer sprechen?

■ Gut ... Nach-name?

○ Mein Nachname ist Becker.

■ Buchstabe für Buchstabe, bitte.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Noch einmal, bitte. Langsam.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Und woher kommst du?

○ Ich komme aus Deutschland, aus Hamburg.

Sie freut sich und spricht noch schneller.

■ Welche Sprachen sprichst du?

○ Deutsch und Englisch. Und ein bisschen Indonesisch.

■ Indonesisch? Du sprichst Indonesisch! Sehr, sehr gut!

○ Nur ein bisschen! Und bitte langsamer!

■ Gut, gut. Und was machst du beruflich?

○ Ich ... Wie heißt dieses Wort auf Indonesisch?

■ Ingenieurin. Ich weiß. (Ingenieur. Ich weiß.)

*Aus der Tasche ihrer Strickjacke holt sie ein kleines
Namensschild aus Messing für deinen Briefkasten.*

■ Hier. Das ist für dich.

○ Mein Nachname! Aber ... Sie wissen ja schon alles!

○ Wozu ist dann das Formular?

*Sie hält ein kleines Messingschild für deinen Briefkasten hin.
Dein Nachname steht darauf, schon richtig geschrieben. Das
Formular unter ihrem Arm ist noch leer.*